

# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45:  
EHC BIEL/BIENNE - ZSC LIONS



## Der Meister mit zwei Gesichtern

Die ZSC Lions haben auswärts noch keine allzu grossen Stricke zerrissen. Welches Gesicht zeigt der Meister heute in Biel?

dm. Erwartet man von einem Schweizer Meister etwas mehr als von den andern Teams der Liga? Mag sein, vor allem wenn der Meister ZSC Lions heisst und jene Erfolge ausweisen kann, die die Stadtzürcher in den letzten Jahren erreicht haben. Doch die Lions sind - zumindest zurzeit - noch kein Meisterteam, dazu fehlt ihnen noch die Konstanz. Zuhause im Hallenstadion sind die Lions eine Macht, nur zweimal liess sich eine eher uninspirierte Truppe überraschen und verlor in der Overtime oder im Penaltyschiessen: Gegen Fribourg-Gottéron und den heutigen Gegner, den EHC Biel. Auswärts hingegen bleiben die Lions nach wie vor ein wenig schuldig und haben gegen keine der Spitzenmannschaften Punkte geholt: Sie verloren der Reihe nach gegen Lugano, Zug, Bern und am Sonntag auch den Spitzkampf in Davos. Tags zuvor noch hatten die Lions das wiedererstarkte Lugano vom Eis gefegt, neutrale Beobachter sprachen von einer richtigen Machtdemonstration, doch davon war keine 24 Stunden später in Davos nicht mehr viel zu sehen. Und dennoch sind die ZSC Lions einer der heissesten Titelanwärter, weil sie über die vier ausgeglichene Blöcke der ganzen Liga verfügen. Und weil das Reservoir praktisch unerschöpflich ist. Immer wieder tauchen aus der Talentschmiede der Lions-Organisation neue Namen auf: Jonas Siegenthaler, Chris Baltisberger, Jan Neuenschwander, Sven Senteler, Denis Malgin, Luca Boltshauser, Niklas Schlegel und wie sie alle heissen. Nach Niklas Schlegel gab am Wochenende Luca Boltshauser sein Debüt im Tor der Zürcher, letztes Jahr waren es Melvin Nyffeler und Tim

Wolf, beide inzwischen «wegtransfertierte». So stellt sich vor dem ersten Auftritt des Meisters im Bieler Eisstadion eigentlich nur die Frage, welches Gesicht die Lions zeigen werden, respektive zu zeigen bereit sind: Das Meistergesicht, geprägt von einem gefestigten Kombinationspiel und einer sicheren Defensive, verbunden mit einem hohen Einsatzwillen und Kampfgeist, oder eher das Gesicht des Gamb-

lers, der dem Kampf aus dem Weg geht und in Schönheit sterben wird. In beidem sind die ZSC Lions Meister, das hat der bisherige Meisterschaftsverlauf eindrücklich bewiesen. Nun, Meisterschaften werden nicht im November entschieden, werden sich die Zürcher sagen. Richtig, aber der Name ZSC Lions verpflichtet eben doch bisweilen zu mehr als das Team von Marc Crawford bisher geboten hat.



Kämpferisch oder risikofreudig? Man darf gespannt sein, wie sich das Team von Marc Crawford im Bieler Eisstadion präsentieren wird. Keystone Les ZSC Lions n'auront pas de nouvelle patinoire vraiment à eux avant la saison 2022/23!

## Les soucis de patinoire des Lions

A Zurich, le projet de construction d'une nouvelle patinoire semble gelé. Pour Peter Zahner, directeur du club, la situation est insoutenable.

vr. Hier soir, Kylie Minogue se produisait au Hallenstadion, fief des ZSC Lions. A la fin du mois, place sera faite aux Six Jours de Zurich, qui prennent leurs quartiers dans la halle multifonctionnelle d'Oerlikon à chaque automne. Enfin, le 5 décembre, trois jours après une rencontre opposant les ZSC Lions au HC Bienne, ce sera au tour du faiseur de tubes belge Stromae d'investir les lieux. «Chaque saison, en raison des

événements qui sont programmés, nous devons déplacer une dizaine de rencontres», déplore Peter Zahner, le CEO du club zurichois. Pour celui qui fut directeur de la Ligue suisse de hockey, habiter au Hallenstadion présente de nombreux désavantages. «Nous ne pouvons quasiment jamais nous y entraîner. De plus, il nous arrive de devoir jouer 3-4 rencontres de suite à domicile, ce qui n'est bon ni pour les

fans, ni pour les partenaires commerciaux. Enfin, nous ne touchons presque rien au niveau du catering.»

Soucieux d'enfin améliorer une situation de plus en plus handicapante, le conseil d'administration du club zurichois planche sur un projet depuis quelques années déjà. En 2012, un bureau d'architecture londonien a même été désigné pour ériger une patinoire de 12 000 places (dont 9000 assises) à Altstetten, dans la banlieue. «Le club a investi plus de deux millions de francs pour les études de faisabilité et la mise au concours. Pour nous, ce sera forcément ce projet qui devra être réalisé», note Peter Zahner.

Mais la route semble encore être bien longue pour pouvoir enfin permettre aux Lions d'avoir une patinoire rien qu'à eux. Une loi votée à la fin de l'année 2012 dans le canton de Zurich donne en effet plus de pouvoir aux propriétaires de terrains agricoles. Or il se trouve que la nouvelle patinoire devait s'implanter sur un terrain abritant des maisonnettes de jardin. «Leurs représentants ont fait recours contre notre projet devant le Tribunal fédéral. Nous attendons un jugement pour le mois de janvier 2015», commente le patron du champion en titre. «En Suisse, tout va toujours très long. Nous prévoyons de pouvoir déménager pour la saison 2022/23, pas avant. Ce soir, quand je passerai devant la nouvelle patinoire de Bienne, j'avoue que je se rai quelque peu jaloux», termine-t-il.

Peter Zahner estime que le fait de devoir squatter le Hallenstadion représente un manque à gagner de plusieurs millions de francs par saison pour son club.

**INTERLANGUES**  
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES  
**SPRACHKURSE**  
Rabatt für Eishockeyfans!

**10%**  
Rabais pour les fans de hockey!  
**COURS DE LANGUES**

2502 Biel/Bienne  
Bahnhof-Gare 16  
032 342 44 45

4500 Solothurn  
N.-Konradstr. 28  
032 623 86 82  
(Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)

www.interlangues.org

**PNEU-DICK**  
BIEL-BIENNE

**IHR REIFENSPEZIALIST  
IN DER REGION.**

**JETZT PROFITIEREN!  
WINTERREIFEN UND FELGEN  
ZU TIEFSTPREISEN!**

**VOTRE SPECIALISTE  
DU PNEU.**

**PROFITEZ MAINTENANT!  
PNEUS D'HIVER ET JANTES  
A DES PRIX FOUS!**

**PNEU-DICK AG**  
Tel. 032 344 29 00 / Fax. 032 344 29 06  
info@pneu-dick.ch / www.pneu-dick.ch

**DUNLOP**  
DRIVE WITH CONFIDENCE

Like us on Facebook | cts SPORTS

**WIR BRINGEN SIE IN FORM!**

Weitere Infos unter  
[www.ctsbiel-bienne.ch](http://www.ctsbiel-bienne.ch)

CTS- Congrès, Tourisme et Sport SA  
Zentralstrasse 60 / Rue Centrale  
2501 Biel-Bienne  
032 329 19 19

**Pour un sourire parfait.**

**Dr Dieter Stuck**  
médecin-dentiste du HC Bienne  
Spécialités: traitement des accidents, reconstruction, esthétique, hygiène dentaire  
Rue de Flore 32, 2502 Bienne  
Tél. 032 329 30 30, [www.zahnarzt-biel.ch](http://www.zahnarzt-biel.ch)

**Dr Pierre Magnin**  
médecin-dentiste suppl. du HC Bienne  
Spécialités: implants, dents de sagesse, chirurgie orale  
Crêt-des-Fleurs 91, 2503 Bienne  
Tél. 032 365 33 44, [www.oralurgery.ch](http://www.oralurgery.ch)

# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH



## SNAPSHOT



# #79 OLIVER KAMBER

Fotograf: Tanja Lander



**KOPP**  
ROBERT KOPP AG  
bricht ab | hebt aus | entsorgt | saniert

### Muldenservice

Robert Kopp AG → Mattenweg 37 → CH-2557 Studen  
Tel. 032 373 23 73 → Fax 032 373 13 69  
E-Mail post@koppag.ch → www.koppag.ch

### LIMITED EDITION

**VOLVO V60 POLESTAR MIT 350 PS.**  
Jetzt bei uns Probe fahren!



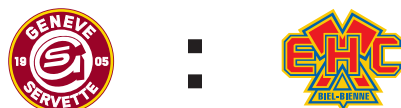
### VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39  
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66

YOURVOLVO.CH

### NEXT MATCHES EHC

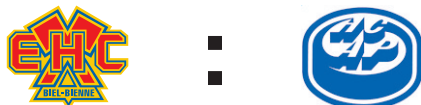
FREITAG | VENDREDI 21.11.14



SAMSTAG | SAMEDI 22.11.14



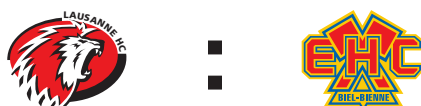
SAMSTAG | SAMEDI 29.11.14



SAMSTAG | SAMEDI 6.12.14



SONNTAG | DIMANCHE 7.12.14



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:  
www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:  
www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne



## g. devaux

Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55  
www.gdevaux.ch



### SONDERAKTION

Electrolux Waschmaschine WA GL6 und  
Wärmepumpentrockner TW GL5 E

**SETPREIS 3170.-**

Solange Vorrat inkl. MwSt. exkl. Montage

- Wärmepumpentrockner mit Woolmark Gold-Zertifikat
- Füllmenge: 8 kg Trockenwäsche
- 15 Trockenprogramme
- Zeitprogramm
- Seideprogramm
- Waschautomat
- Füllmenge: 8 kg Trockenwäsche
- Schleuderdrehzahl: 1600 U/Min
- 15 Wasch-/Sonderprogramme
- 7 Programmoptionen
- Auffrisch- und Entknitterprogramme mit Dampf



DER MOKKA  
SETZT ZEICHEN.  
KEINE GRENZEN.

**Merz & Amez-Droz AG**  
2501 Biel - Bienne / 032 328 66 00  
www.ahg-cars.ch / info@ahg-cars.ch

**Logos Automobile AG**  
3250 Lyss / 032 387 12 12  
www.ahg-cars.ch / lyss@ahg-cars.ch

# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH



## Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr   Année de fondation	1939
AG-Gründung   Fondation de la SA	1998
Budget	-
VR-Präsident   Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer   Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge   Titres	Meister   Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion   Stade	Eisstadion Biel   Stade de Glace Bienne
Sitzplätze   Places assises	2900
Stehplätze   Places debout	3300

## Stürmer | Attaquants

40	Arlbrandt Pär	SWE	171/80
24	Berthon Eliot	FRA / (CH)	176/80
93	Ehrensperger Gianni	CH	182/83
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
89	Herburger Raphael	AUT / (CH)	178/75
91	Horansky Stanislav	SLK / (CH)	184/84
79	Kamber Oliver	CH	179/84
28	Mosimann Jan	CH	176/75
16	Olausson Niklas	SWE	184/88
21	Peter Emanuel	CH	185/92
46	Rossi Matthias	CH	185/101
18	Spylo Ahren	CAN / GER	191/102
12	Tschantré Mathieu	CH	173/80
23	Ulmer Martin	AUT / (CH)	175/80
84	Umicevic Dragan	SWE	185/94
48	Wetzel Philipp	CH	198/104

## Verteidiger | Défenseurs

34	Cadonau Claudio	CH	185/95
4	Fey Kevin	CH	173/83
52	Gloor Kevin	CH	184/84
8	Gossweiler Manuel	CH	186/87
7	Jecker Benoît	CH	187/84
17	Jelovac Igor	CH	195/91
97	Joggi Mathias	CH	187/101
25	Moser Christian	CH	194/98
33	Rouiller Anthony	CH	174/74
5	Steiner Nicholas	CH	182/95
32	Untersander Ramon	CH	183/87
95	Wellinger Thomas	CH	190/86

## Torhüter | Gardiens

66	Meili Lukas	CH	178/76
29	Rytz Simon	CH	175/78

## Staff

Headcoach	Schläpfer Kevin	CH
Assistenzcoach	Streit Marco	CH

## ROSTER

## Stürmer | Attaquants

14	Baltisberger Chris	CH	184/92
39	Bastl Mark	CH	187/94
71	Bärtschi Patrik	CH	178/88
12	Cunti Luca	CH	184/87
49	Fritsche Dan	CH/USA	185/92
28	Keller Ryan	CAN	180/84
73	Künzle Mike	CH	193/93
13	Malgin Denis	RUS	175/80
40	Neuenschwander Jan	CH	179/87
9	Nilsson Robert	SWE/CAN/CH	177/82
19	Schäppi Reto	CH	194/96
98	Senteler Sven	CH	185/85
17	Shannon Ryan	USA	174/80
53	Trachslor Morris	CH	183/90
27	Wick Roman	CH	188/94

## Verteidiger | Défenseurs

22	Bergeron Marc-André	CAN	178/86
5	Blindenbacher Severin	CH	181/89
4	Geering Patrick	CH	178/88
18	Schnyder Daniel	CH	180/88
15	Seeger Mathias	CH	181/86
97	Siegenthaler Jonas	CH	189/99
47	Smith Derek	CAN	188/91
11	Stoffel Andri	CH	188/93
80	Tabacek Jan	SVK	181/91

## Torhüter | Gardiens

29	Boltshauser Luca	CH	183/83
30	Flüeler Lukas	CH	192/97
81	Leimbacher Urban	CH	189/92

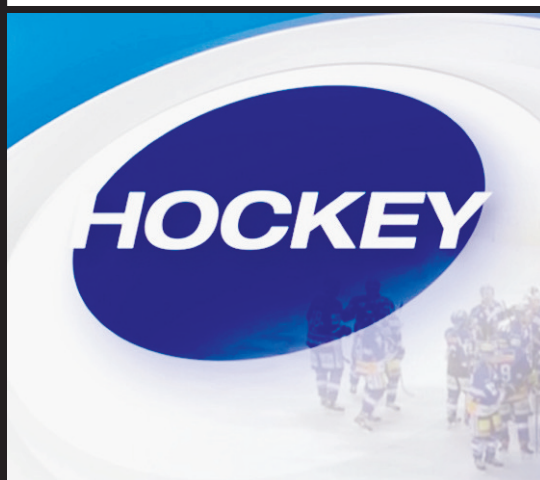
## Staff

Headcoach	Crawford Marc	CAN
Assistenztrainer	Cookson Rob	CAN



## Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr   Année de fondation	1930
AG-Gründung   Fondation de la SA	1997
Budget	-
VR-Präsident   Président du conseil d'admin.	Walter Frey
Manager	Peter Zahner
Trainer   Entraîneur	Marc Crawford
Erfolge   Titres	Meister   Champions suisses 1936, 1949, 1961, 2000, 2001, 2008, 2012, 2014
Stadion   Stade	Hallenstadion Zürich
Sitzplätze   Places assises	11200
Stehplätze   Places debout	0



## HOCKEY

Das Magazin zum EHC Biel  
Le magazine du HC Bienne

Jeden Dienstag ab 19 Uhr nach dem METEO auf TeleBilingue.

Tous les mardis à partir de 19 h 30 après METEO sur TeleBilingue.



www.telebilingue.ch

Der Alltag ist schon grau genug.



**FORD FIESTA BLACK EDITION**  
EcoBoost Motor  
Ab Fr. 21'050.-



Garage du Jura SA  
Johann-Renfer-Strasse 1  
2500 Biel 6, 032 346 19 19  
www.garagedujura.ch  
info@garagedujura.ch

\*Berechnungsbeispiel: Fiesta Black Edition, 1.0 EcoBoost, 140 PS/103 kW, 3-türig, Fahrzeugpreis Fr. 21'050.- (Katalogpreis Fr. 24'050.-, abzüglich «Lust auf mehr»-Prämie Fr. 3000.-). Abgebildetes Modell: Fiesta Black Edition, 1.0 EcoBoost, 140 PS/103 kW, 3-türig, Fahrzeugpreis Fr. 21'530.- (Katalogpreis Fr. 24'050.- inkl. Zusatzoptionen im Wert von Fr. 480.-, abzüglich «Lust auf mehr»-Prämie Fr. 3000.-). Angebot gültig bis 31.12.2014 bei teilnehmenden Ford Händlern. Änderungen vorbehalten.  
Fiesta Black Edition, 1.0 EcoBoost: Gesamtverbrauch 4,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 104 g/km. Energieeffizienz-Kategorie B. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 148 g/km.

cartoon 30

MEIN 30-JAHRE-FRISCH-UND-FRÖHLICH-RADIO

MA RADIO BIEN ENTENDU-MÊME-APRÈS-30-ANS



98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen  
106.4 FM Bienne | 93.9 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville  
www.canal3.ch

- Abonnement «Hockey-Saison»** zum Preis von Fr. 158.-\*, 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.). 96 Print-Ausgaben. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.
- Abonnement «Hockey-Saison-Online»** zum Preis von Fr. 210.-\*, 8 Monate. Zugang zu E-Paper und Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.
- Abonnement «Classic»** zum Preis von Fr. 415.-\*, 6 Tage. 306 Print-Ausgaben sowie Zugang zum Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 12 Monate.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Talon einsenden an:** Telefonische Bestellung mit dem Vermerk «Hockey-Abo» unter 0844 8080 90 oder per E-Mail an [abo@bielertagblatt.ch](mailto:abo@bielertagblatt.ch). Weitere Abo-Angebote finden Sie unter [www.bielertagblatt.ch/abo](http://www.bielertagblatt.ch/abo).

\* Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2014. BT000375

Holen Sie sich jetzt Ihr Hockey-BT-Abo! Dès maintenant le JDJ-abonnement de hockey!



- Abonnement «saison de hockey»** au prix de Fr. 150.-\*, 3 jours par semaine (lu, me et sa). 96 éditions imprimées ainsi que Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.
- Abonnement online «saison de hockey»** au prix de Fr. 192.-\*, 8 mois. Accès au e-paper et au portail en ligne avec plus d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.
- Abonnement «classic»** au prix de Fr. 389.-\*, 6 jours par semaine. 306 éditions imprimées ainsi que l'accès au portail en ligne avec plus d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 12 mois.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue N°: \_\_\_\_\_  
NPA, lieu: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_  
Tél: \_\_\_\_\_  
Date, signature: \_\_\_\_\_

**Coupon à envoyer à:** Le Journal du Jura Hockey-Abo 135, chemin du Long-Champ 2501 Biel/Bienne  
Commande par téléphone avec le mot-clé «Hockey-Abo» au 0844 8080 00 ou par mail à l'adresse [abo@journaldujura.ch](mailto:abo@journaldujura.ch). Pour plus d'offres d'abonnements, visitez notre site internet [www.journaldujura.ch/abo](http://www.journaldujura.ch/abo).

\* TVA incluse. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2014, réservée aux nouveaux lecteurs. JDJ000404



# MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

Das Bieler Tagblatt-Onlineabonnement:

Die **jederzeit** und **überall** verfügbare Zeitung



Jetzt abonnieren:  
www.bieler.tagblatt.ch/abo

Mitreden on- und offline

**Bieler Tagblatt**



T+ Tactile Technology

TISSOT T-TOUCH EXPERT SOLAR  
INNOVATORS BY TRADITION.

T-TOUCH.COM

TISSOT  
SWISS WATCHES SINCE 1853

Abonnement Online au Journal du Jura

En **tout temps** et en **tout lieu** avec vous



Abonnez-vous maintenant:  
www.journaldujura.ch/abo

Discussion en ligne et en direct

LE JOURNAL arc  
DU JURA PRESSE



## TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler   Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.	+/-
Kamber Oliver	22	5	13	18	4	0	1	0	214'56"	2
Spylo Ahren	22	8	9	17	22	0	1	0	125'09"	1
Aribrandt Pär	22	9	8	17	2	1	2	0	367'52"	-4
Urnicevic Dragan	22	5	9	14	4	0	1	0	82'41"	0
Olausson Niklas	14	3	10	13	8	0	0	0	51'57"	-1
Haas Gaëtan	22	5	4	9	16	0	0	0	86'8'16"	-4
Rossi Matthias	21	4	4	8	2	0	1	0	96'01"	1
Ehrensperger Gianni	19	3	4	7	12	0	0	0	299'47"	-5
Untersander Ramon	19	2	5	7	2	0	1	0	569'56"	-7
Tschantré Mathieu	13	4	2	6	4	0	0	0	8'08"	5
Fey Kevin	22	1	4	5	6	0	0	0	889'32"	0

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 ZSC Lions

Spieler   Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.	+/-
Wick Roman	22	11	14	25	18	0	0	0	34'48"	17
Curti Luca	18	7	10	17	8	0	1	0	263'28"	13
Shannon Ryan	22	6	8	14	4	0	1	0	62'07"	9
Baltisberger Chris	19	7	5	12	14	0	2	0	86'59"	8
Bergeron Marc-André	21	3	9	12	14	0	1	0	120'00"	5
Bärtschi Patrik	21	4	7	11	10	0	0	0	75'16"	7
Trachslar Morris	22	3	8	11	18	0	1	0	589'08"	6
Nilsson Robert	18	4	7	11	6	0	2	0	571'06"	5
Künzle Mike	19	5	6	11	10	0	0	0	297'04"	8
Seger Mathias	22	1	9	10	8	0	0	0	434'49"	12

## TABELLE | CLASSEMENT

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. DAV	21	16	3	5	92:51	49	0:2	1:0	41	69:53	8
2. ZSC	22	14	4	8	73:47	44	1:2	0:1	39	71:52	5
3. LUG	21	14	6	7	69:55	42	0:2	3:1	27	54:53	15
4. BER	21	14	5	7	71:56	41	2:0	1:2	27	56:63	14
5. ZUG	20	13	5	7	68:47	38	3:0	0:2	22	57:72	16
6. LAU	22	10	3	12	56:57	31	0:1	1:1	30	47:54	1
7. SER	22	10	6	12	64:74	30	2:0	1:3	34	57:54	-4
8. BIE	22	8	8	14	58:75	26	1:4	2:1	20	46:69	6
9. KLO	20	9	5	11	49:66	24	1:1	3:0	38	64:48	-14
10. FRI	21	8	5	13	64:84	23	2:1	1:1	43	67:57	-20
11. AMB	21	7	8	14	47:72	19	1:0	4:3	41	59:46	-22
12. RAP	21	4	6	17	51:78	14	1:1	1:3	15	52:83	-1

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hattrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

Vorjahr | Année précédente

## TOPSCORER SAISON

Spieler   Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Pettersson Fredrik	LUG	21	19	11	30	0
Wick Roman	ZSC	22	11	14	25	17
Klassen Linus	LUG	21	9	16	25	1
Sprunger Julien	FRI	21	9	15	24	-1
Bouchard Pierre-Marc	ZUG	20	9	14	23	11
Paulsson Marcus	DAV	16	8	15	23	16
Danielsson Nicklas	RAP	21	9	13	22	-4
Persson Niklas	RAP	19	9	13	22	-6
Ritchie Byron	BER	21	9	13	22	9
Earl Robbie	ZUG	20	7	15	22	9
Filippula Ilari	LUG	21	6	15	21	2
Ambühl Andres	DAV	21	7	13	20	17
Lindgren Perttu	DAV	21	7	13	20	16
Holden Josh	ZUG	18	6	14	20	12
Johansson Mikael	RAP	18	2	18	20	-2

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 17. November 2014  
Toutes les informations statistiques datent du 17 novembre 2014

## IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bieler.tagblatt.ch, www.bieler.tagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53 service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Das Buch zum Jubiläum **JETZT BESTELLEN!**

**EHC BIEL**  
75 JAHRE

Verkaufspreis: Fr. 49.- + Porto ISBN 978-3-906124-09-4

Jetzt bestellen unter:  
[www.gassmannprint.ch](http://www.gassmannprint.ch)

## 1939 JUBILÄUMS-QUIZ | QUIZ-ANNIVERSAIRE

Wer hat für den EHC Biel die meisten Spiele in der Nationalliga absolviert?  
Qui a joué la majorité des matchs de ligue nationale sous les couleurs du HCB?

a) Serge Meyer  
b) Jakob Kölliker  
c) Mathieu Tschantré  
d) Olivier Anken

Alle NLA-Spieler, weitere Statistiken und viele Texte und Infos finden Sie im 75-Jahr-Buch des EHC Biel | Les noms de tous les joueurs de LNA, des statistiques et beaucoup de textes et d'informations figurent dans le livre publié à l'occasion du 75e anniversaire du HC Bienne.

Antwort aus der Matchzeitung vom 15. November 2014:  
c) Andreas Blank wurde 2003 in den Verwaltungsrat gewählt. Zum Präsidenten machten ihn die Aktionäre ein Jahr später 2004.

Réponse liée au Journal du match du 15 novembre 2014:  
c) Andreas Blank a été élu au conseil d'administration en 2003. Une année plus tard, en 2004, les actionnaires l'ont nommé à la présidence.

**HC BIENNE**  
75 ANS

**EHC BIEL**  
75 JAHRE

L'ouvrage commémoratif **A COMMANDER MAINTENANT!**

**HC BIENNE**  
75 ANS

Prix de vente: Fr. 49.- ISBN 978-3-906124-10-0

A commander maintenant sous:  
[www.gassmannprint.ch](http://www.gassmannprint.ch)

## CONCOURS

Vous souhaitez gagner un exemplaire du livre consacré au HC Bienne? Envoyez la bonne réponse, sans oublier de mentionner votre adresse, à l'adresse électronique «hockey@gassmann.ch» avec la mention «livre HCB» ou par courrier postal à W. Gassmann SA, «livre HCB», chemin du Long-Champ 135, 2501 Biel/Bienne

DATE LIMITE D'ENVOI: JEUDI 20 NOVEMBRE 2014

Conditions de participation: Les participants doivent être âgés de 18 ans au moins. La participation est libre et non contraignante. Les gagnants seront informés personnellement à l'issue du tirage. Aucun paiement des prix en espèces. Aucun échange de correspondance. La voie juridique est exclue. Les collaborateurs du Groupe Gassmann sont exclus du concours.

## WETTBEWERB

Sie wollen das EHC Biel-Buch gewinnen? Dann senden Sie uns die korrekte Lösung zur Frage mit Ihrer Adresse per E-Mail an [hockey@gassmann.ch](mailto:hockey@gassmann.ch) mit dem Betreff «EHC-Buch» oder per Post an W. Gassmann AG, «EHC-Buch», Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne

EINSENDESCHLUSS: DONNERSTAG, 20. NOVEMBER 2014

Teilnahmebedingungen:

Teilnahmeberechtigt sind Personen ab 18 Jahren. Die Teilnahme ist kostenlos und unverbindlich. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Eine Barauszahlung der Preise ist nicht möglich. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind alle Mitarbeiter der Gassmann-Gruppe.